

Distr.  
GENERAL

TD/B/COM.1/EM.27/1  
6 June 2005

ARABIC  
Original: ENGLISH

## مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية



مجلس التجارة والتنمية

لجنة التجارة في السلع والخدمات، والسلع الأساسية  
اجتماع الخبراء المعني بمنهجيات الحواجز غير التعريفية وتصنيفاتها  
وقياسها الكمي وآثارها في التنمية  
جنيف، ٥-٧ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥  
البند ٢ من جدول الأعمال المؤقت

### جدول الأعمال المؤقت وشروحه

#### أولاً - جدول الأعمال المؤقت

- ١ - انتخاب أعضاء المكتب
- ٢ - إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل
- ٣ - منهجيات الحواجز غير التعريفية وتصنيفاتها وقياسها الكمي وآثارها في التنمية
- ٤ - اعتماد تقرير الاجتماع.

#### ثانياً - شروح جدول الأعمال المؤقت

##### البند ١: انتخاب أعضاء المكتب

- ١ - يوصى بأن ينتخب اجتماع الخبراء رئيساً ونائباً للرئيس - مقررًا.

##### البند ٢: إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل

- ٢ - يرد جدول الأعمال المؤقت لاجتماع الخبراء في الفرع الأول أعلاه. وسيتاح برنامج مفصل قبل انعقاد الاجتماع بأسبوع.

الوثائق

جدول الأعمال المؤقت وشروحه TD/B/COM.1/EM.27/1

البند ٣: منهجيات الحواجز غير التعريفية وتصنيفاتها وقياسها الكمي وآثارها في التنمية

٣- قررت لجنة التجارة في السلع والخدمات، والسلع الأساسية، في دورتها التاسعة، عقد اجتماع خبراء يعني بالحواجز غير التعريفية. وقد جاء في الفقرة ٧٧ من توافق آراء ساو باولو أنه ينبغي تكثيف الجهود الرامية إلى توسيع نطاق تحرير وصول المنتجات غير الزراعية إلى الأسواق في إطار برنامج عمل الدوحة وذلك بهدف خفض جملة حواجز منها الحواجز غير التعريفية، أو إزالة هذه الحواجز حسب الاقتضاء، وبخاصة الحواجز المفروضة على المنتجات التي تتسم بأهمية تصديرية بالنسبة للبلدان النامية. وبناء على ذلك، سوف يبحث اجتماع الخبراء ويحلل القضايا ذات الصلة بالحواجز غير التعريفية من هذا المنظور.

٤- وأدى الانخفاض المستمر في المعدلات التعريفية، كنتيجة لثاني دورات من المفاوضات التجارية المتعددة الأطراف، إلى زيادة الأهمية النسبية التي تتسم بها الحواجز غير التعريفية من حيث الحماية والصكوك التجارية التنظيمية. ويعود تاريخ أول الجهود التي بُذلت في مجال قياس وجمع البيانات المتعلقة بالحواجز غير التعريفية على المستوى المتعدد الأطراف إلى بداية الثمانينات، لما كان الأونكتاد رائداً للجهود الفكرية بوضعه تصنيفاً لمختلف أنواع الحواجز غير التعريفية أسفر عن إنشاء نظام الأونكتاد لترميز تدابير مراقبة التجارة. ومنذ ذلك الحين، يتم تصنيف كل المعلومات المجمعة وترميزها وفقاً لنظام الترميز المشار إليه أعلاه، وأصبحت البيانات الخاصة بالأونكتاد متاحة للجمهور، وذلك خلال السنوات الأخيرة كجزء من نظام الأونكتاد لتحليل التجارة والمعلومات. ويستعمل هذه البيانات على نطاق واسع كل من الحكومات ومؤسسات البحث والمنظمات غير الحكومية، كمرجع لمنشورات عديدة.

٥- وستتيح المناقشات في إطار هذا البند الموضوعي للدول الأعضاء في الأونكتاد فرصاً أفضل لتحديد السبل الكفيلة بتحسين قاعدة البيانات المتعلقة بالحواجز غير التعريفية التي يتضمنها نظام الأونكتاد لتحليل التجارة والمعلومات، وذلك من حيث التغطية القطرية وجودة البيانات؛ وتوضيح المنهجيات الخاصة بتحديد وتصنيف الحواجز غير التعريفية حسب طبيعتها ومصدرها، بما فيها مجموعات الحواجز غير التعريفية التي تخضع فعلاً لضوابط منظمة التجارة العالمية؛ ومناقشة الخيارات المتاحة فيما يتعلق بكيفية معالجة الحواجز غير التعريفية من حيث تحليل آثارها المقيدة نسبياً للتجارة، بما في ذلك من خلال تدعيم الصكوك التحليلية القائمة مثل قاعدة البيانات التابعة لنظام تحليل التجارة والمعلومات؛ واستعراض النهج التي تعتمد الاقتصاد القياسي لحساب المكافآت التعريفية للحواجز غير التعريفية التي يمكن تطبيقها لزيادة فهم دور الحواجز غير التعريفية في التجارة العالمية. وسيبحث الاجتماع أيضاً تجارب لمنظمات دولية أخرى في معالجة الحواجز غير التنظيمية، بما فيها منظمة التجارة العالمية والبنك الدولي ومركز التجارة الدولية ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي.

٦- وتيسيراً للمناقشات، أعدت أمانة الأونكتاد مذكرة معلومات أساسية عنوائها "منهجيات تعريف الحواجز غير التعريفية، وتصنيفاتها، وقياسها الكمي، وآثارها على التنمية".

#### الوثائق

TD/B/COM.1/EM.27/2 "منهجيات الحواجز غير التعريفية وتصنيفاتها وقياسها الكمي وآثارها في التنمية: مذكرة أعدتها أمانة الأونكتاد".

#### البند ٤: اعتماد تقرير الاجتماع

٧- سوف يقدم تقرير اجتماع الخبراء إلى لجنة التجارة في السلع والخدمات، والسلع الأساسية في دورتها المقبلة. وقد يرغب اجتماع الخبراء في أن يأذن للمقرر بأن يقوم، تحت إشراف الرئيس، بإعداد التقرير النهائي بعد اختتام الاجتماع.

### إسهامات الخبراء

من المتوقع أن يقدم الخبراء الذين تسميهم الدول الأعضاء ورقات موجزة (نحو خمس صفحات) كإسهام منهم في أعمال الاجتماع. وينبغي أن تقدم الإسهامات إلى أمانة الأونكتاد قبل انعقاد الاجتماع. وستتاح الورقات المعدة بالاستناد إلى خبرة الخبراء للمشاركين الآخرين في الاجتماع بالشكل واللغة اللذين ترد بهما. ويمكن أن تتناول ورقة الخبر مسألة واحدة أو أكثر من المسائل التالية:

- نظام الأونكتاد لترميز تدابير مراقبة التجارة - أما زال هذا النظام مناسباً؟ وهل من اقتراحات تتعلق بتوسيع نطاقه و/أو ترشيده؟
- ما هي المعلومات الإضافية التي ينبغي حفظها بالنسبة لقاعدة بيانات تتعلق بالحواجز غير التعريفية؟ يحتوي نظام تحليل التجارة والمعلومات في الوقت الحالي ما يلي: رمز المنتج، ورمز التدبير (وفقاً لنظام الأونكتاد لترميز تدابير مراقبة التجارة)، والبلدان المتأثرة، وحاشية (لمزيد من الشرح للتدبير وتغطية المنتج، عند الاقتضاء)، وتاريخ الاعتماد، ومصدر المعلومات.
- ما هي مؤشرات الحواجز غير التعريفية التي ينبغي إتاحتها بسرعة لمستخدمي قاعدة البيانات (مثل التواتر، وتغطية الواردات)؟
- في إطار التعاون والشراكات بين المنظمات الدولية ذات الصلة، أي المنظمات ينبغي أن يغطي أية حواجز غير تعريفية؟ وعلى أي أسس ينبغي أن يقوم تقسيم العمل بين مختلف المنظمات - حسب نوع التدبير أم حسب البلد/المنطقة؟
- ما هي المصادر والمناهج المفضلة لجمع أفضل البيانات عن الحواجز غير التعريفية وأكملها؟
- النهج القائم على التواتر هو أكثر النُهُج استخداماً في الوقت الراهن لحساب نسبة تواتر الحواجز غير التعريفية، لكنه ينطوي على مشكلات واضحة. فهل يمكن إيجاد نهج أخرى أكثر فعالية تأخذ في الحسبان تغيرات السعر أو الكمية أو المرونة لتدل على مدى تأثير حاجز غير تعريفي محدد في التجارة.
- ما هي اليوم الحواجز غير التعريفية الرئيسية التي يواجهها المصدرون في البلدان النامية، بما فيها أقل البلدان نمواً؟
- تشير التقديرات إلى أن الشروط التي تفرضها الحكومات فيما يتعلق بالاختبار والتصديق قد زادت سبع مرات خلال السنوات العشر الأخيرة. وفي هذا السياق، ما هي السبل الرئيسية التي قد تمكن البلدان النامية من المشاركة المجدية في وضع المعايير الدولية، بحيث تشترك هذه البلدان في التجارة العالمية على نحو أكمل؟

- أي نهج متزن يمكن اتباعه لضبط الأساليب التعسفية والتقديرية في استخدام الحواجز غير التعريفية، ولا سيما ضد مصدري البلدان النامية؟
- هل من الواقعي اتباع نهج التفاوض بشأن اتفاقات الاعتراف المتبادل بين البلدان المتقدمة النمو والنامية واعتماد هذه الاتفاقات؟

يرجى من الخبراء تقديم ورقاتهم بحلول ١٠ آب/أغسطس ٢٠٠٥ إلى: Messrs. Aki Kuwahara or Victor Ognitsev, International Trade in Goods and Services, and Commodities, Trade Analysis Branch, Palais des Nations, CH-1211 Geneva 10, Switzerland. Fax: + 41 22 907 00 44. E-mails: [.aki.kuwahara@unctad.org](mailto:aki.kuwahara@unctad.org) and/or [victor.ognitsev@unctad.org](mailto:victor.ognitsev@unctad.org)

— — — — —